KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 20e maart 1969 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende vaststelling van de lijst van de beroepsziekten die aanleiding geven tot schadeloosstelling", heeft de 21e maart 1969 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 20 mars 1969, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "dressant la liste des maladies professionnelles donnant lieu à réparation", a donné le 21 mars 1969 l'avis suivant :

Het eerste lid van de aanhef leze men als volgt :

"Gelet op de wet van 24 december 1963 betreffende de schadeloosstelling voor en de voorkoming van de beroepsziekten, inzonderheid op de artikelen 27 en 45;".

In artikel 2 van het ontwerp leze men "opgeheven" in plaats van "ingetrokken".

Andere opmerkingen zijn bij het ontwerp niet te maken.

Le texte ci-après est proposé pour l'alinéa 1er du préambule :

"Vu la loi du 24 décembre 1963 relative à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et à la prévention de celles-ci, notamment les articles 27 et 45;".

Dans la version néerlandaise de l'article 2 du projet, il y a lieu de remplacer le mot "ingetrokken" par le mot "opgeheven".

Le projet n'appelle pas d'autre observation.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, voorzitter van de Raad van State,
Messieurs : président du Conseil d'Etat,

Ch. SMOLDERS, staatsraden,
G. BAETEMAN, conseillers d'Etat,

G. VAN HECKE, bijzitters van de afdeling wetgeving,
J. DE MEYER, assessoren de la section de législation,

M. JACQUEMIJN, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. BAETEMAN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. O. DE LEYE, substituut-auditeur-generaal.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.G. BAETEMAN.

Le rapport a été présenté par M. O. DE LEYE, substitut de l'auditeur général.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) M. JACQUEMIJN.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.